

RISTORANTE DA LUIGINA
Monte Petrano - 0721 790593

Apertura (stagionale) da maggio a settembre.
lo storico ristorante “da Luigina” situato nel bellissimo e ampio pianoro del Monte Petrano accoglie il cliente con la semplicità e l’autenticità tipiche delle trattorie di una volta : la cucina rigorosamente casalinga propone i piatti tipici del territorio e il clima fresco di montagna permette in estate di “fuggire” dal caldo della città per rigenerarsi la mente e ilil palato!!!

*Seasonal opening from May to September.
The long-established “da Luigina” on the beautiful, sweeping plateau on the summit of Monte Petrano welcomes guests with the simplicity and genuineness of a trattoria from the past - strictly home cooking with local specialities; fresh mountain air allows you to escape the summer heat of the town and revive the mind...and the palate.*

RISTORANTE OSTERIA DEL VIGNO
loc. Abbadia di Naro - 0721 708012

Chiuso il lunedì.
Ambiente rustico e accuratamente restaurato, ricavato in una vecchia casa colonica riporta il cliente alle antiche atmosfere di campagna di una volta. Il cibo genuino e nostrano viene preparato secondo l’antica tradizione locale. Il ristorante è anche osteria, indicato anche per spuntini veloci.
Il panorama offre una splendida veduta sulle vallate circostanti ricche di storia e di tradizioni.
A pochi chilometri, sorge il suggestivo Castello di Naro, recentemente restaurato.

*Closed Mondays.
Carefully restored, rural setting in an old farmhouse giving guests a sense of the countryside as it used to be. Wholesome, locally-produced food prepared following old traditions. The restaurant is also an “osteria” serving light snacks. The splendid views take in the fascinating, surrounding valleys. Nearby stands the striking, recently-restored Castello di Naro.*

RISTORANTE PIZZERIA 2000
Via Flaminia Nord, 168 - 0721 797139

Chiuso il Lunedì.
Situato in una zona di passaggio, lungo la vecchia consolare Flaminia, il ristorante propone una grande varietà di pizze cotte sul forno a legna e piatti tipici della cucina del territorio. Cortesia e professionalità ben si uniscono all’accogliente semplicità.

*Closed Mondays.
The restaurant, on the old via Flaminia, offers a good choice of pizza prepared in a wood-fired oven and local specialities. Here courtesy and professionalism are blended with welcoming simplicity.*

RISTORANTE PIZZERIA MASAI
Via Flaminia Nord, 31 - 0721 781381

Chiuso il lunedì.
Ambiente raffinato, arredato con gusto e curato nei dettagli. Pizzeria con forno a legna, cucina casalinga e innovativa. Possibilità di mangiare all’aperto, in un ambiente particolare e tranquillo.
Annessa al ristorante, una splendida piscina con possibilità in estate di mangiare pranzi freschi e spuntini veloci.

*Closed Mondays.
Refined and tasteful interior with careful attention to detail. Pizzeria with wood-fired oven, home cooking with a touch of innovation. Outdoor eating area in an attractive and peaceful setting. There is a splendid pool where in summer you can eat light lunches and quick snacks.*

RISTORANTE PIZZERIA LA ROCCHETTA
Di Bendelli Lorenzo - Via Flaminia, 21
61043 Cagli - 0721 781955

Chiuso il lunedì e il martedì.
Il ristorante che è anche pizzeria è situato nei pressi del centro storico, facilmente raggiungibile anche a piedi ; propone oltre ad una grande varietà di pizze e di piatti tipici del territorio, menù a base di pesce freschissimo proveniente direttamente dal vicino Adriatico. E’ possibile mangiare all’aperto dove non manca anche uno spazio con giochi dedicato ai più piccoli.

*Closed on Monday and Tuesday.
Thee restaurant-pizzeria is by the old town centre, easy to reach on foot. It offers a great variety of pizzas, typical local dishes and fish-based menus, with fresh fish from the near Adriatic sea. You can also eat “al fresco”, in a nice area equipped with a playground for the little ones.*

Agriturismi

AGRITURISMO LA FERRAIA
Strada Casello 10, 61040 Pianello di Cagli (Pu)
0721 785010 - 349 3571684
info@laferraia.it - www.laferraia.it

Chiuso il lunedì.
In una delle zone più belle e suggestive dell’appennino marchigiano, si trova il ristorante la ferraia che è anche agriturismo dotato di una splendida piscina immersa in un paesaggio incantevole.
il locale dispone di caratteristiche sale all’interno e di un fresco gazebo nel giardino. i piatti della tradizione locale sono preparati sempre con ingredienti freschi e genuini : tagliatelle con funghi spignoli, coniglio in porchetta e al potacchio, salumi nostrani e su richiesta piatti al tartufo.

*Closed Mondays.
The Restaurant and agriturismo “La Ferraia” is located in one of the most beautiful and evocative areas of the Marche Apennines.
The Structure offers unique rooms, a great swimming pool and a cool gazebo in the garden.
All the traditional dishes proposed by the restaurant are made with natural and fresh ingredients: tagliatelle with spignoli mushrooms, coniglio in porchetta (stuffed rabbit with fennel), and in potacchio (with extravirgin olive oil, tomato, garlic and rosmary), home-made cold cuts and truffle-based dishes on demand.*

AGRITURISMO FOSTO DELLA ROSA
Loc. Fosto, 17 - 61043 Cagli - Tel. 0721 790721

Chiuso il lunedì.
Ad una manciata di km dalla piccola frazione di Secchiano, è questa rustica casa colonica completamente ristrutturata nella quale sono state ricavate alcune camere e 4 mini appartamenti e un’accogliente trattoria dotata anche di una bellissima terrazza in cui è possibile mangiare godendosi l’incantevole panorama collinare.
La cucina è semplice e genuina , attenta a riscoprire i sapori di una volta : arrosti, carne nostrana alla brace , pasta fresca fatta a mano e servizio giovane e cordiale.

*Closed Mondays.
Agriturismo Fosto della Rosa is located just a few kilometres from the small village of Secchiano.
It is a rural farmhouse, totally restored with rooms, 4 small apartments and a cosy restaurant provided with a beautiful terrace where you can eat and enjoy an enchanting view of the surrounding hills.
The cuisine is simple and natural, based on the local culinary tradition such as grilled and roast meat and fresh home-made pasta. Welcoming and young service.*



Eventi gastronomici in città
Wine and food events

DISTINTI SALUMI

Rassegna Nazionale del Salume
(ultima settimana di aprile)

*National Festival of Italian Charcuterie
(last week of April)*

www.distintisalumi.it



Dove acquistare alcuni prodotti di qualità:
Where to buy high quality local produce:

CARNI E SALUMI - BUTCHERS

Macelleria Magnoni Filippo
Loc. Pianello - 0721 785106

Macelleria Cooperativa Agricola
Via Lapis, 14 - 0721 781853

Macelleria Simoncelli Mariano
Via Mameli, 79 0721 781275

Macelleria Cancellieri Augusto
Vendita diretta in azienda - 347 7542575

Macelleria Emiliani Egidio
Via Gucci, 32 - 0721 781374

Macelleria Agapanti
Via D. G. Celli, 1 - 366 4051692

Alimentare
via Leopardi , 18 - 0721 781950

Alimentare Caselli Simona
Galleria Brunetti - 0721 781374

PANE - BAKERS

Forneria Pianellese di Soriani G & C
Loc. Pianello - 0721 785275

Panificio Lazzarini Gualtiero
Via Atanagi, 2 - 0721 787280

Panetteria Serrallegri Caterina
Galleria Brunetti - 0721 781329-787712

Forno a legna Antichi Sapori di Serrallegri
Via Mameli, 52 - 339 2267494

Forno Ricci Roberto
Via Beneamati, 14 - 0721 787406

VINO - Wine

Azienda Agriturstica Ca’ le Suore di Simone Mochi
Loc. Monte Peruzzo - 0721 797133

Ufficio Informazioni Turistiche
Tourist Information Office

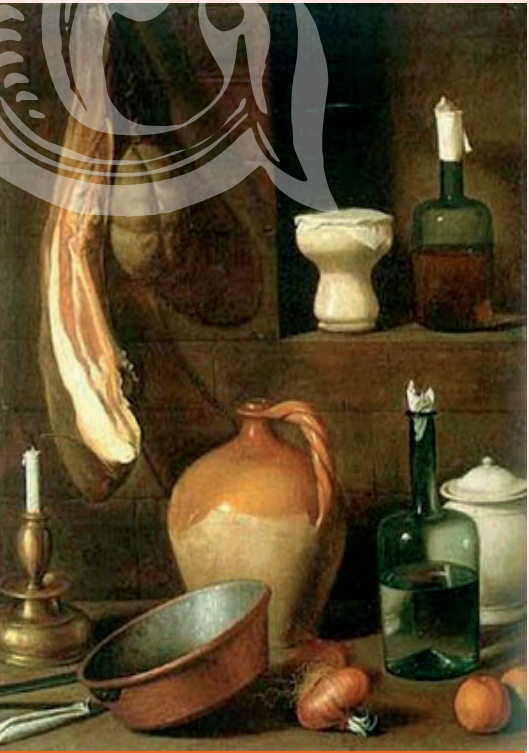
Via Alessandri, 4 - 61043 Cagli
tel. 0721 780773
www.cagliturismo.it
info@cagliturismo.it
http://it.wikipedia.org/wiki/Cagli

in copertina: Natura morta - Carlo Magini (1720-1806)



Comune di Cagli
Assessorato al Turismo

Ristoranti
Città di Cagli



Ricca e variegata la cucina cagliese esprime a pieno la cultura gastronomica di questo territorio di confine. L’atmosfera elegante ed essenziale della Città si ritrova nelle pietanze servite nei diversi ristoranti e osterie che ripropongono sapori e gusti antichi nel rispetto delle stagioni. Tra le ricette della tradizione da non perdere, gli antipasti arricchiti dai noti salumi di qualità (accompagnati da: “crescia alla graticola”, “crescia brusca” e dal pane a lievitazione naturale), tagliatelle e polente con funghi e tartufi (come il bianco di Acqualagna ed il nero pregiato di Norcia), carni locali (marchio Cinque Erre) cucinate alla griglia e al coccio dopo lunghi alpeggi. Particolarmente gustosi i piatti di castrato in umido, di cacciagione e quelli preparati con lumache (di cui è la Sagra a Pianello) e con pesce di fiume o con baccalà. A chiudere biscotti secchi e dolci al cucchiaino; crostate, creme allo zabaione e il tradizionale lattarolo. Il tutto accompagnato da vini DOC e IGT prodotti nelle cantine cagliesi.

The varied and ample culinary traditions of Cagli mirror the long history of the area. The elegance of the town is reflected in the dishes to be found in the various restaurants and other places that offer traditional flavours in tune with the seasons. Not to be missed from the wide range of well-established piatti tipici are excellent cured pork salumi served as an antipasto, tagliatelle and polenta dressed with wild mushrooms and truffles, and locally-raised meat simply grilled or casseroleed. Also try the full-flavoured dishes using lumache, or snails, - a speciality of the village of Pianello - and river fish. To finish with try the cakes and desserts that include crostata, a superior jam tart, zabaione cream, lattarolo, a type of baked custard, and local biscotti. And what better than to accompany the meal with DOC and IGT wines from a local Cagli winery.

Centro storico

RISTORANTE ALIMENTARE

via Leopardi , 18 – 0721 781950
info@alimentarecagli.com

D’inverno chiuso la domenica.

Luogo di vendita e degustazione per sollecitare la gola e la mente con i migliori prodotti enogastronomici. Piccolo ristorante con piatti del territorio dai vincisgrassi alla bagiana, dal pane biologico ai salumi e formaggi. Enoteca e caffetteria.

Closed Sundays in winter.

Here you can both buy and taste the best fine food and wines. Our small restaurant serves traditional dishes with an accent on local organic produce, or you can just have a glass of wine or a coffee.

OSTERIA SANT’ANGELO

via Gucci, 3 - 0721 787084
www.osteriasantangelo.it
info@osteriasantangelo.it

D’inverno chiuso la domenica.

Situata in una zona storica della città, conserva le caratteristiche di una mescolta di altri tempi con vecchi mobili in legno e autentiche cariatidi del XIV sec. che arricchiscono i soffitti a volta. Una vasta scelta di piatti tipici del territorio, salumi e formaggi locali per accompagnare l’ampia gamma di vini marchigiani e nazionali.

Closed Sundays in winter.

Here you can both buy and taste the best fine food and wines. Our small restaurant serves traditional dishes with an accent on local organic produce, or you can just have a glass of wine or a coffee.

RISTORANTE PIZZERIA LA LANTERNA

Viale della Vittoria, 13 – 0721 781929

Chiuso il martedì.

Situato in una posizione centrale e tranquilla a ridosso del Pincio cittadino, si può gustare una cucina molto curata,essenzialmente casalinga e assai genuina, specialità della cucina locale come tartufi e funghi, arrosti e cacciagione. Ottime pizze cotte al forno a legna. Il ristorante dispone di un ampio salone per banchetti e cerimonie.

Closed Tuesdays.

In a central but quiet part of town by the pine wood park, here you can try carefully prepared, genuine home cooking of local specialties with truffles, wild mushrooms, roasts and game. Excellent pizza cooked in our wood-fired oven. The restaurant also has a large room for special events.

RISTORANTE GUAZZA

Via Mochi, 1 - 0721 787231

Aperto solo a pranzo.

Chiuso il venerdì (cene su prenotazione).

A pochi passi dalla bellissima chiesa di San Domenico, il ristorante Guazza gestito da oltre 25 anni dalla famiglia Luchini, propone in un’atmosfera accogliente e famigliare i piatti tipici della tradizione marchigiana e cagliese come coratella d’agnello, fagioli con cotiche di maiale, trippa, polenta con lumache o funghi di bosco, vincisgrassi e baccalà in salsa. Il legame col territorio è forte e volutamente ricercato, sia nella scelta delle materie prime che delle carni, tutte rigorosamente nostrane. Si può concludere il pasto con un assaggio di dolci fatti in casa, da quelli secchi come crostate con marmellate di fichi o more, torta di mele, torta alle noci o alla crema e pinoli e cantucci, ai dolci al cucchiaio come panna cotta ai frutti di bosco, crema e mascarpone.

Only open for lunch. Closed Fridays (open evenings by prior arrangement).

A few steps from the church of San Domenico, Ristorante Guazza has been run by the Luchini family for more than 25 years. In a welcoming setting it offers local specialties from traditional Cagli and Marche cooking such as fagioli con cotiche di maiale (beans with pork), tripe, polenta with lumache, or snails, wild mushrooms, and baccalà, or salt cod, with an accent on local ingredients, particularly locally-sourced meat. You can finish off your meal with our home-made desserts ranging from fig or blackberry crostate, or jam tarts, and cantucci biscuits, to panna cotta and mascarpone cream.

RISTORANTE LA GIOCONDA

di Giacomucci Gabriele - Via Brancuti
0721 781549 - 339 3507781

Chiuso il lunedì.

Nel pieno centro della città nelle cantine del nobile palazzo Brancuti prende sede il ristorante con tre piccole sale accoglienti e ben curate con una cucina radicata nella tradizione con delle rivisitazioni con gusto moderno il tutto contornato da splendide mostre d’arte che variano mensilmente e una fornita cantina con più di 500 tipologie di vino. In estate c’è la possibilità di cenare all’esterno in una delle bellissime vie del borgo. spesa media €30,00 escluse bevande.

Closed Mondays.

In the heart of town in the old cellars of the noble palazzo Brancuti , this restaurant in three elegant but welcoming rooms offers cooking rooted in tradition but with a modern twist. Regular monthly art exhibitions and a wine cellar with more than 500 wines complete the experience. In the summer you can eat outside in a pretty side street. Average cost €30, not including drinks.

RISTORANTE PIZZERIA PUB SQUA-QUA

Via Don G. Celli, 9 – 0721 790418

Chiuso il lunedì.

A due passi dalla centralissima Piazza Matteotti, il locale è gestito da una coppia di giovani simpatici e cordiali : oltre al Pub e alla pizzeria che propone stuzziccherie varie e ottime pizze al forno a legna , all’interno è stata ricavata una saletta più appartata e tranquilla dove poter gustare primi e secondi piatti tipici della cucina locale e non. Aperto dalle 17.00.

Closed Mondays.

Just off the main Piazza Matteotti, this pub and pizzeria with a wood-fired oven also has a quiet inner room where you can try pasta and main courses featuring the best of local and Italian specialties. It is run by a friendly and welcoming couple. Open from 5pm.

Fuori città

RISTORANTE EL PASO

Pianello di Cagli – 0721 785181
www.elpasobb.com - info@elpasobb.com

Chiuso il martedì.

Situato vicino al centro abitato di Pianello, all’interno di un oasi naturale incastonata tra gli Appennini, il ristorante El Paso offre, oltre ad una cucina casereccia fatta di prodotti del territorio come funghi, affettati nostrani, polenta con lumache(su ordinazione),grigliate e coradelline d’agnello, momenti di piacevole relax nella splendida piscina annessa al ristorante. Prezzi speciali per i bambini.

Closed Tuesdays.

Near the centre of the village of Pianello, in an oasis framed by the Apennines, El Paso offers home cooking made with local products such as wild mushrooms, charcuterie, polenta with snails (if ordered in advance), and grilled lamb. You can also relax by the splendid swimming pool attached to the restaurant. Special prices for children.

RISTORANTE PIZZERIA NUMERO 11

di Fabrizio Ravanelli
Via Flaminia Nord – 0721 787101

Chiuso il martedì.

Elegante e sportivo per i tuoi momenti speciali. Cucina tradizionale e innovativa, pizzeria con forno a legna. Ospitalità e cortesia. Ampio giardino per mangiare all’aperto. A pranzo aperto solo la domenica o su prenotazione.

Closed Tuesdays.

Elegant and sportivo – for those special occasions. Traditional yet innovative cooking and a pizzeria with a wood-fired oven. A courteous welcome awaits you. Large garden for outdoor summer eating. Closed lunchtime except Sundays and by prior arrangement.

RISTORANTE PIZZERIA

IL RISTORO DEL PASSANTE

Via Flaminia Sud - 0721 782276

Chiuso il mercoledì.

Il ristorante è situato all’interno della suggestiva gola del Burano, all’uscita Ponte Romano della superstrada Fano-Gubbio. La gestione interamente familiare dà possibilità di assaporare pasta fatta in casa, carne alla griglia e salumi nostrani. Disponibilità di ampio parcheggio e possibilità di mangiare all’aperto.

Closed Wednesdays.

This restaurant stands in the striking Burano Gorge by the “Ponte Romano” exit on the Fano-Gubbio superstrada. It is entirely family-run and gives diners a chance to taste home-made pasta, grilled meat and local salumi. It offers ample car parking and outdoor eating.

RISTORANTE PIZZERIA JOLLI

Via Flaminia Nord, 88 - 0721 784017
cell. 329 0958701

Chiuso il giovedì.

Il ristorante gestito da un veterano della cucina casalinga cagliese, propone specialità di carne, pesce e pasta fatta in casa : cappelletti gratinati, passatelli al tartufo, osso buco alla Peppe, bistecca alla mafiosa e agnello all’aceto balsamico oltre a piatti di pesce freschissimo proveniente dal vicino Adriatico.

Closed Thursdays.

Run by a veteran of Cagli home cooking, this restaurant offers meat and fish specialties and home-made pasta, such as gratinated cappelletti, passatelli with truffles, osso buco, and lamb with aceto balsamico, as well as the freshest fish from the nearby Adriatic.

RISTORANTE PIZZERIA IL POGGIO

loc. Poggio d’Acquaviva di Cagli - 0721 782848

Chiuso il mercoledì.

In un piccolo poggio circondato dalle dolci colline e dai monti dell’Appennino marchigiano è situato questo caratteristico ristorante che è anche pizzeria. Cucina casalinga e ottimi primi piatti, primo fra tutti, gli spaghetti alla carbonara che da vent’anni risulta essere il fiore all’occhiello e la grande specialità apprezzata non solo dai clienti dei dintorni ma anche da quelli provenienti dalla riviera. La genuinità e l’atmosfera familiare rendono la sosta piacevole e tranquilla.

Closed Wednesdays.

On a small hillock in the shadow of the Apennine mountains this distinctive restaurant is also a pizzeria. Home cooking and outstanding pasta dishes, with pride of place given to our spaghetti alla carbonara, a speciality we’ve been preparing for over twenty years and that draws customers from far and wide. A simple and family atmosphere for a pleasant and relaxed meal

RISTORANTE PIZZERIA TRE POZZI

Strada Civita - 0721 782999

Ristorante aperto su prenotazione.

Proprio sopra ad un dei posti naturalistici più incantevoli di Cagli, la gorga del fiume Bosso, denominata Tre pozzi, sorge questo ristorante con annesso anche un elegante albergo aperto tutto l’anno. Il ristorante propone una cucina tradizionale e ottime pizze cotte al forno a legna L’ampio giardino e la vicinanza del fiume danno la possibilità di mangiare all’aperto e di fare passeggiate lungo i sentieri circostanti.

Restaurant open by prior arrangement.

This restaurant, attached to an elegant hotel that is open all year, stands right above one of the prettiest beauty spots in Cagli - the cascade known as Tre Pozzi on the river Bosso. The restaurant offers traditional cooking and excellent pizza cooked in a wood-fired oven. The spacious garden and the nearby river give diners the chance to eat outdoors and take a stroll along the surrounding footpaths.

RISTORANTE PIZZERIA TERRAZZA SUL BURANO

Via Flaminia Sud (Loc. Foci) - 0721 790396
rocco.maglie@tint.it

Chiuso il martedì

Terrazza sul Burano è situato presso le sponde del fiume Burano dove nella bella stagione si potranno gustare su una meravigliosa terrazza i piatti tipici della zona come funghi, tartufi e pesce di fiume. Pizzeria con forno a legna. Annesso al ristorante , è l’albergo, aperto tutto l’anno.

Closed Tuesdays

Terrazza sul Burano stands above the banks of the river Burano and in fine weather diners can try local specialties such as wild mushrooms, truffles and river fish on a splendid terrace. Pizzeria with a wood-fired oven. The hotel attached to the restaurant is open all year.

RISTORANTE IL GRILLO PARLANTE

Monte Petrano - 0721 790250 cell. 348 7640575
roccojunior@libero.it

Apertura stagionale.

Immerso nel verde del monte Petrano offre ai suoi clienti qualità e professionalità; unendo ad un clima famigliare la tradizione della pasta fatta in casa e della carne alla brace, ma fornendo anche diverse alternative da scegliere nel suo ricco menù!! Aperto tutti i giorni dal 1° di giugno fino alla metà di settembre e nei week end in primavera ed autunno, con possibilità di apertura su prenotazione tutti i giorni.

Open in summer.

In the meadows high on Mt Petrano it offer diners quality and professionalism with a family atmosphere - traditional home-made pasta and grilled meat; it also offers a number of other choices from its extensive menu. Open every day from 1 June until mid-September and at weekends in spring and autumn, with opening on request on weekdays.

RISTORANTE PIZZERIA LE FONTANE

di Valerio Ferri

Strada Cagli-Pergola 126° - 0721 790148
www.lefontane.com info@le-fontane.com

Chiuso il lunedì.

Il ristorante di grandi dimensioni, è arredato con gusto e curato fin nei più piccoli dettagli. La cucina che si può gustare è quella tipica regionale, rigenerata nei sapori e curata nella presentazione: dalle anatre agli agnelli e vitelli nostrani, menù a base di tartufo, di pesce e produzione propria di insaccati. Dal ristorante è possibile ammirare uno squarcio della suggestiva catena appenninnica dal Monte Catria al Nerone. all’esterno, un ampio giardino con uno spazio dedicato ai bambini.

Closed Mondays.

This spacious restaurant is furnished with taste and an eye for detail. Carefully presented and imaginatively prepared regional specialties mark the cooking here - from duck and lamb to locally-produced veal, truffle-based dishes, fish and our own charcuterie. Dinners can enjoy a view of the Apennine mountains from Monte Catria to Monte Nerone and there is a garden with a children’s play-area.

RISTORANTE IL GIRASOLE

via Flaminia Sud, 21 (loc. San Geronzio)
0721 781128

Chiuso il lunedì.

Vicino alla chiesa di San Geronzio, patrono della città, è questa piccola trattoria a conduzione familiare che propone pietanze della cucina locale, semplici e genuine che riportano al gusto autentico della “cucina della nonna”: tagliatelle fatte in casa con funghi e ragù, gnocchi di patate, carni nostrane cotte al forno o alla griglia, salumi e formaggi del territorio. All’esterno, un prato ben curato dedicato ai bambini.

Closed Mondays.

Close to the church dedicated to San Geronzio, Cagli’s patron saint, this small, family-run trattoria offers simple and genuine local dishes with the authentic taste of “grandma’s cooking” - home-made tagliatelle with wild mushrooms, potato gnocchi, roast and grilled locally-sourced meat, local salumi and cheeses. Outside is a well-kept lawn where children can play.

